

# Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

6550 Fairbanks N. Houston Rd. Houston, TX 77040

lourdes@loduc.org | <https://www.loduc.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/GXDMLODUCHOUSTON>



## TIN YÊU

### CHÚA NHẬT 4 MÙA CHAY – NGÀY 30 THÁNG 3, 2025



#### CHƯƠNG TRÌNH TUẦN THÁNH

##### THỨ NĂM TUẦN THÁNH

9:00 AM: Kinh Sách và Kinh Sáng

7:00 PM: Thánh Lễ Tiệc Ly và Châu Thánh Thể  
Giờ Châu chung toàn xứ ngay sau Thánh Lễ  
Sau đó các hội đoàn châu đến 12:00am

##### THỨ SÁU TUẦN THÁNH

9:00 AM: Kinh Sách và Kinh Sáng

9:30 AM: Kinh Lòng Chúa Thương Xót

7:00 PM: Tưởng niệm cuộc thương khó của Chúa,  
Sau đó có nghi thức tâng xác, tháo danh,  
Hôn chân Chúa, dâng hạt, than hàng đá...

##### THỨ BẢY TUẦN THÁNH

7:00 AM - 1:00 PM: Hôn chân Chúa trong thinh lặng

9:00 AM: Kinh Sách và Kinh Sáng

9:30 AM: Đi dâng Thánh Giá trọng thể xung quanh nhà thờ

7:00 PM: Vọng Phục Sinh và Rửa tội Dự tòng

##### CHÚA NHẬT PHỤC SINH

Các giờ lễ: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM và 4:00 PM (English)

Sau lễ 11:00 AM: Có Easter Egg Hunt

Không có lễ: 6:00 PM



6550 FAIRBANKS N. HOUSTON ROAD  
HOUSTON, TX 77040

TEL: (713) 939- 1906 | [LOURDES@LODUC.ORG](mailto:LOURDES@LODUC.ORG)



#### Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG 3 **CẦU CHO CÁC GIA ĐÌNH ĐANG GẶP KHỦNG HOẢNG**

Ta hãy cầu nguyện để các gia đình tan vỡ có thể tìm ra phương thuốc chữa lành vết thương của họ thông qua sự tha thứ, tái khám phá những món quà của nhau ngay cả trong sự khác biệt của họ.

#### TIỀN DÂNG CÚNG TRONG THÁNH LỄ

Chúa nhật ngày 23 tháng 3, 2025

❖ Trong các thánh lễ: \$19,423

❖ Online: \$1,535

**Anh chị em có thể đóng góp online theo địa chỉ:**

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/our6550201>,  
hoặc vào loduc.org bấm vào “Đóng góp Donation”

❖ **DSF 2025:** Chỉ tiêu \$65,000

Tính đến ngày 7 tháng 3, 2025

✓ Đã thu: \$16,608 (Đã gửi về TGM)

✓ Còn lại: \$48,392

#### TUYÊN BỐ SỨ MỆNH – MISSION STATEMENT

**HƯỚNG TỚI – VISION:** Đức tin sâu sắc, cộng đoàn vững mạnh, đào tạo môn đệ. *Deep faith, strong community, makers of disciples.*

**SỨ MỆNH – MISSION:** Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức được thiết lập trên nền tảng văn hóa Việt Nam, giáo dân tìm đến Chúa qua cuộc gặp gỡ cá nhân với Chúa Kitô, đào sâu Đức tin Công giáo, và trở thành môn đệ của Chúa qua các hoạt động trong và ngoài giáo xứ. *Founded of Vietnamese heritage, the parishioners seek to have life more abundantly through a personal encounter with Christ, by deepening our Catholic Faith, and joyfully being disciples in action within and beyond the parish community.*

## THÔNG TIN LIÊN LẠC

### CHA CHÁNH XỨ

Fr. Gioan B. Nguyễn Minh Đức, OP      Office: (713) 939-1906  
Cell: (623) 312-0455

### CHA PHÓ XỨ

Fr. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP      Tel: (713) 425-9720  
Fr. Vincent Nguyễn Hoàng, OP      Tel: (346) 812-4764

### QUÝ THẦY PHÓ TẾ VĨNH VIỄN

Giuse Đỗ Nguyên Chương      Tel: (713) 299-1055  
Gioan B. Đào Đình Ân (Andy)      Tel: (713) 294-4146  
Vincent Nguyễn Tri Lý      Tel: (832) 722-7500  
Giuse Nguyễn Cường      Tel: (713) 416-1999  
Phaolô Nguyễn Phong      Tel: (832) 275-5631  
Phanxicô Xaviê Nguyễn Quốc Dzũng      Tel: (346) 235-8303

### HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ tịch: Ông Đinh Đức Hiệp      (346) 280-0791  
Phó nội vụ 1: Anh Trần Phú Linh      (832) 475-7225  
Phó nội vụ 2: Chị Nguyễn Q. Christine      (832) 213-8899  
Phó ngoại vụ: Anh Nguyễn Trung Anthony      (832) 594-2878  
Thư ký: Anh Nguyễn Quốc Bảo      (713) 966-9140

### HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ tịch: Anh Nguyễn Trọng Thịnh      (832) 646-3028  
Phó chủ tịch: Chị Nguyễn Thị Sâm  
Thư ký: Ông Nguyễn Quý Sương  
Thành viên: Thầy PT Đào Đình Ân      (713) 294-4146  
Thành viên: Thầy PT Nguyễn Cường      (713) 416-1999

### THƯ KÝ VĂN PHÒNG

Chị Nguyễn Phương Dung  
Tel: (713) 939-1906 | Email: lourdes@loduc.org  
Kế toán: Chị Phạm Thị Hồng

### HỘI ĐOÀN – PHONG TRÀO – BAN NGÀNH

Liên Minh Thánh Tâm: Ông Nguyễn H Cảnh      (713) 314-6327  
Tông Đồ Fatima: Ông Phạm Đức Hạnh      (832) 813-0523  
Legiô Mariae: Anh Phêrô Phaolô Nguyễn Đức Nguyên      (346) 329-4269  
Legiô Mariae Jr. Lucy Hiền Phạm      (832) 574-9973  
Huynh Đoàn Đaminh: Bà Dương Thị Chi      (832) 641-4152  
Huynh Đoàn Đaminh Trẻ: Nguyễn Kim Vân      (713) 376-7288  
Các Bà Mẹ Công Giáo: Bà Phạm Thị Lộc      (281) 739-8008  
Phong Trào Cursillo: Anh Nguyễn Thành Đông      (832) 330-1752  
Ca Đoàn Têrêsa (6pm Sat): Chị Thiên Ân Trần      (281) 624-8440  
Ca Đoàn Mân Côi (7am): Anh Vĩnh Thụy      (832) 725-2540  
Ca Đoàn Thánh Linh (9am): Anh Đào Huân      (832) 594-1715  
Ca Đoàn Hiền Linh (11am): Chị Trúc Ngọc      (832) 877-1919  
Ca Đoàn Lộ Đức (4pm): Chị Khương Annie      (832) 364-2611  
Ca Đoàn Thành Tâm (6pm) Chị Nguyệt      (832) 518-0131  
Đoàn Knight of Columbus: Ông Nguyễn Đình Tân      (832) 613-4478  
Thiếu Nhi Thánh Thể: Tr. Dương Huỳnh      (281) 779-9376  
Đoàn Hướng Đạo: Anh Võ Thắng      (281) 919-7419  
Ban Phụng Vụ: Thầy PT Nguyễn Hoàng Phong      (832) 275-5631  
Ban Trật Tự: Anh Vinh Nguyễn      (832) 867-2406  
Ban Giáo Dục: Thầy PT Đào Đình Ân (Andy)      (713) 294-4146  
Ban Giúp Lễ: Thầy PT Nguyễn Cường      (713) 416-1999  
Ban Làm Đẹp Nhà Chúa: Anh Quang      (281) 235-5068  
Ban Truyền Thông: Anh Bảo Mai      (832) 788-7414  
Ban Nhạc Orchestra: Chị Ngọc Lam      (832) 277-2749

## PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

### MÙA CHAY 4 – C

“Lời Chúa là ngọn đèn soi cho con bước, là ánh sáng chỉ đường con đi.” (Tv 119,105)

- ✠ Ngày 30/3: CN V MC: Gs 5,9a.10-12; 2Cr 5,17-21; Lc 15,1-3.11-32.
- ✠ Thứ hai 31/3: Is 65,17-21; Ga 4,43-54.
- ✠ Thứ ba 1/4: Ed 47,1-9.12; Ga 5,1-3a.5-16.
- ✠ Thứ tư 2/4: Is 49,8-15; Ga 5,17-30.
- ✠ Thứ năm 3/4: Xh 32,7-14; Ga 5,31-47.
- ✠ Thứ sáu 4/4: Kn 2,1a.12-22; Ga 7,1-2.10.25-30.
- ✠ Thứ bảy 5/4: Gr 11,18-20; Ga 7,40-53.
- ✠ Ngày 6/4: CN V MC: Is 43,16-21; Pl 3,8-14; Ga 8,1-11.

## SỰ KIỆN SẮP TỚI

- ✠ **THỨ SÁU ĐẦU THÁNG 4/4:** Buổi sáng khấn thánh Martinô và Thánh lễ Xức dầu bệnh nhân lúc 9:00am; Buổi chiều lúc 6:00pm viếng đàn thánh giá trong nhà thờ, sau đó là Thánh lễ.
- ✠ **THỨ BA 8/4:** Giỗ lần thứ 49 Bà Cố Maria, thân mẫu Cha Xứ.
- ✠ **THỨ BẢY 12/4:** Youth Day 2025 Crawfish Fundraising.
- ✠ **CHÚA NHẬT 13/4 LỄ LÁ:** Các giờ lễ như thường.
- ✠ **THỨ BA TUẦN THÁNH 15/4:** Lễ Truyền Dầu tại nhà thờ chánh tòa lúc 7:00pm.
- ✠ **CHƯƠNG TRÌNH TUẦN THÁNH:** Xin xem poster ở trang bìa.
- ✠ **CHÚA NHẬT PHỤC SINH 20/4:** Không có lễ lúc 6:00pm, các giờ lễ khác vẫn như thường. Sau lễ 11:00am có sẵn trứng phục sinh. Các hội đoàn trẻ (TNTT, Hướng Đạo, Orchestra) bán thức ăn gây quỹ sinh hoạt trong năm.



## SỐNG LỜI CHÚA CHÚA NHẬT 4 MÙA CHAY CẢM NGHIỆM TÌNH CHA BAO LA



*Khi nó còn ở đằng xa, cha nó chợt trông thấy, liền động lòng thương, ông chạy ra ôm chầm lấy cổ nó và hôn nó hồi lâu. (Lc 15,22)*

**Suy niệm:** Mãi đến khi tuột dốc xuống đáy cuộc đời trác táng, thấy mình bị đánh giá không bằng một con heo, thì người con bỏ nhà đi hoang mới nghĩ đến Cha để trở về, chỉ xin làm đầy tớ cho Cha, mong giải quyết cái bụng cho khỏi đói. Nhưng anh không ngờ TÌNH CHA lại quá bao la! Cha không giận dữ vì sự hoang đàng, bất hiếu và ích kỷ của anh, trái lại Ông đã đứng sẵn chờ đợi anh tự bao giờ. Anh không kịp nói hết lời xin lỗi thì Cha đã âu yếm ôm chầm lấy anh, hôn lấy hôn để, và ân cần làm tất cả những gì có thể để phục hồi chức vị quý tử cho anh. Anh vui sướng và hạnh phúc đến ngỡ ngàng. Chính lúc cảm nghiệm được tình Cha bao dung vượt quá tính toán hẹp hòi ích kỷ của anh, anh mới thực sự trở về với Cha.

**Bạn ơi,** ngay cả trong cơn khốn cùng và bất hạnh khi đời mình đi vào ngõ cụt của tội lỗi, thì cánh cửa nhà Cha vẫn mở rộng miễn là bạn **tin vào tình Cha bao dung và trở về** với Ngài. Phải chăng ta đã tính toán hẹp hòi ích kỷ khi lìa bỏ Cha đi hoang trong tội lỗi rồi lại vẫn tiếp tục cứng lòng không chịu hoán cải trở về? Lời Chúa nhắc nhở ta đừng để đến lúc cùng đường nhưng cứ đánh liều mau mắn trở về làm hoà trong bí tích hoà giải để cảm nghiệm được tình Chúa bao dung và được ơn hoán cải thực sự.

**Chia sẻ:** Có khi nào bạn cảm nghiệm được tình Chúa bao dung khi đến với bí tích hoà giải chưa?

**Sống Lời Chúa:** Ý thức sống hoán cải để luôn cảm nghiệm tình thương Chúa.

**Cầu nguyện:** *Chúa ơi, thành công và thất bại của con chỉ có ý nghĩa khi con biết cần đến tình Chúa yêu thương.*

## THÔNG BÁO

**ÂN NHÂN ỦNG HỘ HOA TRANG TRÍ NHÀ THỜ:**  
Bà Thanh \$100

**YOUTH DAY 2025 CRAWFISH:** Ban Mục Vụ Giới Trẻ sẽ bán Crawfish để gây quỹ tổ chức NGÀY GIỚI TRẺ - YOUTH DAY 2025. Các em sẽ bán tại Nhà Lều vào Thứ Bảy ngày 12 tháng 4, từ 10:00am – 9:00pm với giá ủng hộ là \$8/lb. Ngoài ra các em cũng bán nước mía \$7/ly. Vì số lượng crawfish có giới hạn, xin gọi chị Tâm (832) 282-2441 order trước, để bảo đảm sẽ có crawfish.

**HOPE BAG PROJECT:** Các em ngành Thiếu (Tuổi từ 10-12) trong Đoàn TNTT của giáo xứ có chiến dịch làm việc bác ái trong suốt Mùa Chay với tên gọi GIỎ HY VỌNG – HOPE BAG PROJECT. Các em mong muốn thu lượm được nhiều bottle of water, can meat/veggies, granola bar, spork, napkin, pair of men's sock, or money to by materials listed. Anh chị em có thể mang đến các thứ trên và bỏ vào thùng donation ở dưới cuối nhà thờ, hoặc nếu tiện hơn thì quý vị cũng có thể ủng hộ các em bằng hiện kim để các em có phương tiện mua các thứ vừa kể. Sau đó các em sẽ đưa những thứ này để tặng lại cho những người vô gia cư. Mọi thắc mắc xin liên lạc Đoàn Trưởng Dương Huỳnh (281) 779-9376.

**NHÓM DÂNG HOA:** Xin mời phụ huynh của các em nam nữ từ 8-15 tuổi ghi danh vào nhóm dâng hoa sau các Thánh lễ Thứ bảy 6:00pm và Chúa nhật 9:00am và 11:00am. Mọi thắc mắc xin liên lạc cô Hà (832) 495-5402.

**LASAN FOUNDATION:** Quý Sơ Dòng Lasan có tổ chức bữa tiệc gây quỹ vào Chúa nhật 6 tháng 4. Xin anh chị em ủng hộ các Sơ để các Sơ có phương tiện làm việc bác ái.

**VITA KHAI THUẾ:** Mỗi thứ Bảy và Chúa nhật, từ 9:00am – 12:00pm.

**QUỸ DSF NĂM 2025:** Năm nay Giáo phận giao cho giáo xứ Chương Trình DSF 2025 là \$65,000. Anh chị em có thể đóng góp trực tiếp với Tòa Giám Mục dùng phong bì có đề dưới cuối nhà thờ, online hoặc bỏ vào rổ xin tiền hàng tuần. Xin anh chị em rộng lượng để ĐHY có phương tiện làm việc bác ái trong toàn giáo phận.

**PHONG BÌ ĐÓNG GÓP THÁNG 4, 5 & 6 NĂM 2025:** Có đề dưới cuối nhà thờ. Xin các gia đình lấy về để sử dụng cho việc dâng cúng cho Nhà Chúa, để cuối năm giáo xứ có thông tin và tổng kết gửi thư cảm ơn và giấy khai thuế cho quý vị.

## TOÁT YẾU GIÁO LÝ CỦA HỘI THÁNH CÔNG GIÁO

### 79. Tin Mừng cho con người là gì?

Tin Mừng là lời loan báo về Đức Giêsu Kitô, “Con Thiên Chúa hằng sống” (Mt 16,16), Đã chết và đã sống lại. Vào thời vua Hêrôđê và Hoàng Đế Xêdarê Augustô, Thiên Chúa đã thực hiện những lời Ngài đã hứa với Ábraham và dòng dõi qua việc Ngài đã sai “Con Minh tới, sinh làm con một người nữ và sống dưới lề luật, để chuộc những ai sống dưới lề luật, hầu chúng ta nhận được ơn làm nghĩa tử” (Ga 4,4-5).

### DANH SÁCH CẦU NGUYỆN CHO NGƯỜI CAO NIÊN & ĐAU YẾU: Ông G.B



Trần Tấn Đạt • Bà Maria Madalena Trần Thị Bích Nghi • Ông Joseph Nguyễn • Thầy Phó tế Giuse Đỗ Nguyên Chương • Royal Lenford và Paul Selsor • Dương Thị Đẹp • Sarah Tạ • Domincô Bình Nguyễn • Ông Martinô Nguyễn Ngọc Phước • Mr. Randy Blank • Mrs. Wyndy • Patrick Stole • Bà Nguyễn Thị Tâm • Ông Bà Phạm Hải Sơn • Thị Hải Đường • Bà Nguyễn Thị Ngà • Ông Nguyễn Văn Cây • Bà Lê Kim Vân • Bà Mai Thị Luân • Mr. Louis Figueroa • Bà Tạ Bạch Yến • Bà Đinh Thị Tuyết • Ông Bùi Xuân Huỳnh • Bà Têrêsa Phạm Minh Hằng • Bà Hoàng Thị Kim • Bà Nguyễn Thị Trung • Mrs. Caroline Barscow • Ông Lại Văn Tình • Bà Phạm Thị Kim Thanh • Bà Nguyễn Minh Thủy • Bà Trần Thị Thanh Nhân • Chị Phạm Kim Hoa • Anh Vũ Quốc Việt • Chị Nguyễn Vivian • Tyler Peyton • Ông Phạm Thắng • Bà Phạm Hoa Anna • Anh Phạm Tuấn • Ông Lưu Văn Trác • Ông Phạm Văn Thới • Bà Nguyễn Thị Dung • Mrs. Patricia Gutierrez • Anh Đinh Dũng • Ông Võ Trung Nghĩa • Bà Nguyễn Thị Huê • Ông Tạ Trung Quân • Mrs. Karen Suarez • Bà Hoàng Thị Thủy Hương • Bà Nguyễn Thị Chát • Mr. Robert Neslage • *Ai biết có người nào đau yếu già cả muốn đăng tên trong danh sách này để cộng đoàn hiệp ý cầu nguyện, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.*

### DANH SÁCH GIỖ GIÁO DÂN TRONG XỨ VÀO THÁNG 3

Chúng con kính mời gia đình và thân nhân của những người quá cố sau đây cùng hiệp ý với quý cha và cộng đoàn dân Chúa Giáo xứ Đức Mẹ Lộ Đức, cầu nguyện cho các linh hồn thân nhân của quý vị qua đời trong tháng 3. Chúng con sắp xếp ngày để cầu nguyện cho các linh hồn này gần với Thứ bảy hoặc Chúa nhật có ngày giỗ của người quá cố nhất. Xin gia đình và quý vị cùng hiệp ý cầu nguyện với chúng con. Danh sách này sẽ được thay đổi hàng tháng.

### LỄ CUỐI TUẦN 1 & 2 THÁNG 3

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| Giuse Phạm Văn Cờ        | Mar 1, 2016 |
| Maria Võ Thị Mỹ Hoa      | Mar 4, 2021 |
| Giuse Nguyễn Văn Nhân Từ | Mar 6, 2013 |
| Antôn Vũ Duy Lương       | Mar 7, 2013 |

### LỄ CUỐI TUẦN 8 & 9 THÁNG 3

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Maria Nguyễn Thị Đền    | Mar 7, 2019  |
| Giuse Nguyễn Văn Vy     | Mar 8, 2022  |
| Dominic Nguyễn Bình Ben | Mar 8, 2023  |
| Gioan Phạm Văn Chương   | Mar 10, 2018 |

### LỄ CUỐI TUẦN 15 & 16 THÁNG 3

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Maria Đỗ Thị Dịu       | Mar 11, 2024 |
| Giuse Nguyễn Văn Thiện | Mar 12, 2022 |
| Micae Nguyễn Văn Lễ    | Mar 13, 2021 |
| Juliana Nguyễn Bảo Mỹ  | Mar 13, 2023 |

### LỄ CUỐI TUẦN 22 & 23 THÁNG 3

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| Gioan Baotixita Đỗ Quang Vũ | Mar 14, 2024 |
| Maria Nguyễn Thị Quyên      | Mar 16, 2021 |
| Giuse Vũ Hữu Đức            | Mar 21, 2024 |
| Phaolô Nguyễn Văn Trọng     | Mar 22, 2024 |

### LỄ CUỐI TUẦN 29 & 30 THÁNG 3

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Maria Nguyễn Thị Nghiệp | Mar 23, 2011 |
| Antôn Tô Đức Hải        | Mar 25, 2018 |
| Giuse Phạm Văn Phô      | Mar 27, 2017 |
| Phêrô Trần Danh         | Mar 29, 2011 |
| Maria Cao Thị Hợp       | Mar 30, 2013 |

### LỊCH HỘI ĐOÀN PHỤC VỤ NHÀ BẾP

- ❖ Chúa Nhật ngày 30/3: THIÊN NGUYỆN
- ❖ Chúa Nhật ngày 6/4: HỘI LEGIO

Xin chân thành cảm ơn các anh chị em đã hết lòng yêu thương và phục vụ Giáo Xứ; đồng thời cũng xin các trưởng nhóm nhắc nhở các thành viên của mình tham gia tích cực hơn nữa để công việc phục vụ được mau lẹ và tốt đẹp hơn.

QUỸ XÂY CẤT NHÀ LỀU VÀ HỘI TRƯỜNG

| ID   | Tên Ân Nhân                             | Đã Trả       | Còn Lại     |
|------|-----------------------------------------|--------------|-------------|
| T38  | Ân Nhân Ẩn Danh                         | \$140,000.00 | \$0.00      |
| N751 | Ân Nhân Ẩn Danh                         | \$80,000.00  | \$0.00      |
| L92  | Ông Bà Lê Quốc Huy                      | \$65,000.00  | \$0.00      |
| N139 | Ông Bà Ha Van Quang (Tâm)               | \$60,000.00  | \$0.00      |
| N46  | Ân Nhân Ẩn Danh                         | \$52,160.00  | \$0.00      |
| D10  | Ông Bà Cố Đặng Văn Minh                 | \$50,000.00  | \$0.00      |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                         | \$50,000.00  | \$0.00      |
|      | AB Realty & Mortgage – Christine Quỳnh  | \$47,500.00  | \$19,500.00 |
| N283 | Ông Bà Nguyễn Quý Suong                 | \$45,000.00  | \$0.00      |
| P77  | Ông Bà Phạm M. Tân Vincent              | \$40,200.00  | \$0.00      |
| D46  | Dinh Family                             | \$40,000.00  | \$0.00      |
|      | Dược Sĩ Annie Trương - Biocare Pharmacy | \$38,000.00  | \$0.00      |
|      | Xin lần 2 cho quỹ xây cất               | \$35,670.00  | \$0.00      |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                         | \$35,000.00  | \$0.00      |
| H2   | Allison's Hair and Nails                | \$30,000.00  | \$0.00      |
| N212 | Ông Bà Nguyen Trung Anthony             | \$30,000.00  | \$0.00      |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                         | \$30,000.00  | \$0.00      |
|      | Igel Beauty LLC                         | \$30,000.00  | \$0.00      |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                         | \$25,000.00  | \$0.00      |
|      | Hội Các Bà Mẹ Công Giáo                 | \$23,000.00  | \$0.00      |
| N221 | Ông Bà Nguyen Trong Nam                 | \$22,000.00  | \$0.00      |
| N140 | Ân Nhân Ẩn Danh                         | \$21,000.00  | \$4,000.00  |
|      | Tony Nguyen / ASAP Machine Inc          | \$20,000.00  | \$0.00      |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                         | \$20,000.00  | \$0.00      |
|      | Alliance Automotive Inc                 | \$18,000.00  | \$0.00      |
| N464 | Thầy Cô Sáu Nguyen Tri Ly               | \$16,000.00  | \$0.00      |
|      | Anh Bình - Phở Duy                      | \$15,000.00  | \$0.00      |
| T120 | Ông Bà Tran Thomas                      | \$13,220.00  | \$0.00      |
|      | Công Nga, Nhật Thy Yên - CNL Electric   | \$13,000.00  | \$10,000.00 |

| ID    | Tên Ân Nhân                          | Đã Trả      | Còn Lại |
|-------|--------------------------------------|-------------|---------|
| N1087 | Ông Bà Phi Hoang                     | \$13,000.00 | \$0.00  |
| N310  | Bà Nguyen Theresa                    | \$13,000.00 | \$0.00  |
|       | Đoàn Tông Đồ Fatima                  | \$12,120.00 | \$0.00  |
|       | Knight of Columbus 17779             | \$12,000.00 | \$0.00  |
| N601  | Bà Nguyen KimLinh                    | \$12,000.00 | \$0.00  |
| T84   | Ân Nhân Ẩn Danh                      | \$11,500.00 | \$0.00  |
| V24   | Ông Bà Vu Van Hung                   | \$11,100.00 | \$0.00  |
| N201  | Ông Bà Nguyen Bao Michael            | \$11,000.00 | \$0.00  |
| H144  | Ông Bà Ho Huu Hanh                   | \$10,300.00 | \$0.00  |
| N100  | Ông Bà Nguyen DucTu Henry            | \$10,150.00 | \$0.00  |
| N149  | Bà Nguyen Thi Kham                   | \$10,020.00 | \$0.00  |
| D83   | Ông Doan Quang Xuyen                 | \$10,020.00 | \$0.00  |
| V51   | Jennifer & Johnny Dang               | \$10,000.00 | \$0.00  |
|       | Klein Funeral Homes & Memorial Parks | \$10,000.00 | \$0.00  |
|       | An & Mandy Hoang                     | \$10,000.00 | \$0.00  |
|       | GIP Real Estate Holdings LLC         | \$10,000.00 | \$0.00  |
|       | Nguyen Cuisine Vietnamese Bistro     | \$9,977.00  | \$0.00  |
| N50   | Thầy Cô Sáu Nguyen Van Cuong         | \$9,700.00  | \$0.00  |
|       | Bán Crawfish                         | \$9,429.00  | \$0.00  |
| T15   | Bà Kỳ và các con                     | \$9,280.00  | \$0.00  |
| H4    | Ông Bà Ha Thanh Tuan                 | \$9,000.00  | \$0.00  |
| N1047 | Ông Bà Ngo Kyle                      | \$9,000.00  | \$0.00  |
| N855  | Ông Bà Nguyen Bao                    | \$9,000.00  | \$0.00  |
| V50   | Ông Bà Vu Anh Tam                    | \$8,800.00  | \$0.00  |
| N1107 | Ông Bà Nguyen Danny                  | \$8,500.00  | \$0.00  |
| D58   | Bà Nguyen Thi Lan                    | \$8,500.00  | \$0.00  |
| C19   | Bà Ton Nu Doan Nghiem                | \$8,010.00  | \$0.00  |
| L69   | Ông Bà Luu Van Tuyen                 | \$7,600.00  | \$0.00  |
| N317  | Ông Bà Nguyen Trong Thinh            | \$7,500.00  | \$0.00  |

| ID    | Tên Ân Nhân               | Đã Trả     | Còn Lại     |
|-------|---------------------------|------------|-------------|
|       | Orchestra LoDuc           | \$7,500.00 | \$0.00      |
|       | Đoàn Hướng Đạo            | \$7,130.00 | \$0.00      |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh           | \$7,050.00 | \$0.00      |
| B62   | Ông Bà Bui Andrew         | \$7,000.00 | \$12,000.00 |
| L44   | Ông Bà Le Duc Thong       | \$7,000.00 | \$0.00      |
| N44   | Ông Bà Nguyen Ngoc Chuong | \$6,840.00 | \$0.00      |
|       | Hội Lêgiô Mariae          | \$6,705.00 | \$0.00      |
| B16   | Tran Bui LLC              | \$6,500.00 | \$0.00      |
| N532  | Ông Bà Nguyen Thanh Hung  | \$6,500.00 | \$0.00      |
| T67   | Ông Bà Tran Phu Linh      | \$6,300.00 | \$0.00      |
| T3    | Ông Bà Thai Van Ho        | \$6,240.00 | \$0.00      |
| V87   | Ông Bà Vu Hank            | \$6,200.00 | \$0.00      |
| L211  | Ông Bà Ly Tri Duy         | \$6,020.00 | \$0.00      |
| D61   | Ông Bà Do Manh Dung       | \$6,000.00 | \$0.00      |
|       | 1 Connect Realty          | \$6,000.00 | \$0.00      |
|       | Ca Đoàn Thánh Linh        | \$6,000.00 | \$0.00      |
|       | Kevin Vu & Loan Tran      | \$6,000.00 | \$0.00      |
| P176  | Ông Bà Pham Thang         | \$5,800.00 | \$0.00      |
| N358  | Ân Nhân Ẩn Danh           | \$5,650.00 | \$350.00    |
| N416  | Ông Bà Nguyen Dang Anh    | \$5,540.00 | \$0.00      |
| N1146 | Ông Bà Nguyen Van But     | \$5,500.00 | \$0.00      |
| P7    | Ông Bà Pham Van Binh      | \$5,410.00 | \$0.00      |
| N88   | Ông Bà Nguyen Thanh Duong | \$5,350.00 | \$0.00      |
| N232  | Ông Bà Nguyen Van Nguyen  | \$5,300.00 | \$0.00      |
| N186  | Ông Bà Nguyen Quang Luat  | \$5,300.00 | \$0.00      |
| T90   | Ông Bà Tran Van Phuong    | \$5,250.00 | \$0.00      |
| V46   | Ông Bà Vu Quynh           | \$5,200.00 | \$0.00      |
| V150  | Ông Bà Vu Dinh Thien      | \$5,110.00 | \$0.00      |
| N844  | Happy HVAC LLC            | \$5,100.00 | \$0.00      |
|       | Ca Đoàn Đức Mẹ Mân Côi    | \$5,100.00 | \$0.00      |

| ID   | Tên Ân Nhân                        | Đã Trả     | Còn Lại    |
|------|------------------------------------|------------|------------|
|      | Nguyễn Văn Bình - Phó Duy          | \$5,000.00 | \$5,000.00 |
| D20  | Thầy Cô Sáu Dao Dinh An            | \$5,000.00 | \$0.00     |
| D64  | Ông Bà Do Dai Hiep                 | \$5,000.00 | \$0.00     |
| D71  | Ông Bà Do Van Vinh                 | \$5,000.00 | \$0.00     |
| D81  | Bà Doan Thuy                       | \$5,000.00 | \$0.00     |
| N174 | Ông Bà Nguyen Ngoc Linh            | \$5,000.00 | \$0.00     |
| N261 | Ân Nhân Ẩn Danh                    | \$5,000.00 | \$0.00     |
| N6   | Ông Bà Ngo Van Hung                | \$5,000.00 | \$0.00     |
| T366 | Ông Bà Ta Duy Xung                 | \$5,000.00 | \$0.00     |
| V44  | Ân Nhân Ẩn Danh                    | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                    | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | ASAP Machine                       | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | GD Phở An -NTP Food Corporation    | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | La Minh Trí - NH Kim Son           | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | Chợ Thắng Hưng I                   | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | Anna Hoang Van                     | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | Mai H Dong                         | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | La Minh Tri & Theresa Thuy Vo      | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                    | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | LP Insurance                       | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | Huynh Đoàn Đa Minh                 | \$5,000.00 | \$0.00     |
| L130 | Ông Bà Le Joseph                   | \$5,000.00 | \$0.00     |
|      | Gia đình tang quyến bà Tống Văn Kỳ | \$4,800.00 | \$0.00     |
| V130 | Bà Vo Nancy                        | \$4,745.00 | \$0.00     |
| P21  | Ân Nhân Ẩn Danh                    | \$4,660.00 | \$340.00   |
| T43  | Ông Bà Tran Van Duc                | \$4,620.00 | \$0.00     |
| P82  | Ông Bà Phan Van Chi                | \$4,610.00 | \$0.00     |
|      | Ca Đoàn Hiền Linh                  | \$4,500.00 | \$0.00     |
| V98  | Ông Bà Vu Dinh Dong                | \$4,500.00 | \$500.00   |
| C2   | Ông Bà Cao Nguyen Danny            | \$4,200.00 | \$0.00     |

| ID    | Tên Ân Nhân                    | Đã Trả     | Còn Lại    |
|-------|--------------------------------|------------|------------|
| M2    | Ông Bà Mai Xuan Dat            | \$4,200.00 | \$0.00     |
| B10   | Bà Tran Ann                    | \$4,100.00 | \$0.00     |
| D16   | Bà Dang Nam Trang              | \$4,100.00 | \$0.00     |
| H21   | Ông Bà Hoang Hung Frank        | \$4,100.00 | \$1,990.00 |
|       | Hội Nhà Bếp                    | \$4,071.00 | \$0.00     |
| P85   | Ông Bà Pham Phillip            | \$4,060.00 | \$840.00   |
| N472  | Ân Nhân Ẩn Danh                | \$4,020.00 | \$0.00     |
| L185  | Ân Nhân Ẩn Danh                | \$4,020.00 | \$1,500.00 |
| D27   | Ông Bà Dao Van Huong           | \$4,000.00 | \$0.00     |
| L41   | Ông Bà Le Van Simon            | \$4,000.00 | \$0.00     |
| N12   | Ông Bà Ngo Minh Tuong          | \$4,000.00 | \$0.00     |
| N160  | Ông Bà Nguyen Huu Khuyen       | \$4,000.00 | \$0.00     |
| N35   | Ông Bà Nguyen Van Cap          | \$4,000.00 | \$0.00     |
| N36   | Ông Bà Nguyen Huu Cau          | \$4,000.00 | \$0.00     |
| N520  | Thầy Cô Sáu Nguyen Hoang Phong | \$4,000.00 | \$0.00     |
| N81   | Bà Nguyen Thi Dung             | \$4,000.00 | \$0.00     |
| N902  | Ông Bà Nguyen Anh              | \$4,000.00 | \$0.00     |
| P90   | Ông Bà Phan Dinh Nhan          | \$4,000.00 | \$0.00     |
| T293  | LT Insurance Group             | \$4,000.00 | \$0.00     |
| N70   | Ân Nhân Ẩn Danh                | \$4,000.00 | \$0.00     |
| N132  | Ông Bà Nguyen Van Hung         | \$4,000.00 | \$0.00     |
| H61   | Ông Bà Huynh Kim Vui           | \$4,000.00 | \$0.00     |
| N1144 | Ân Nhân Ẩn Danh                | \$3,960.00 | \$0.00     |
| M7    | Ông Bà Mai Nancy               | \$3920.00  | \$0.00     |
| N617  | Ông Bà Nguyen Quoc Kent        | \$3,840.00 | \$4,360.00 |
| T336  | Ông Bà Tran Minh Hiep          | \$3,747.00 | \$0.00     |
| N76   | Ông Bà Nguyen Thanh Dong       | \$3,620.00 | \$0.00     |
| N297  | Bà Nguyen Tin                  | \$3,530.00 | \$0.00     |
| N97   | Ông Bà Nguyen Han Luke         | \$3,400.00 | \$2,600.00 |
| T387  | Ông Bà Ta Hai                  | \$3,360.00 | \$0.00     |

| ID    | Tên Ân Nhân                | Đã Trả     | Còn Lại    |
|-------|----------------------------|------------|------------|
|       | Ngo Tuong Nguyen           | \$3,300.00 | \$0.00     |
| N295  | Ông Bà Nguyen Tan          | \$3,235.00 | \$0.00     |
| N200  | Ông Bà Nguyen Dung Michael | \$3,205.00 | \$0.00     |
| H16   | Ông Bà Hoang Nam Bang      | \$3,200.00 | \$0.00     |
| T86   | Ông Bà Tran Quang Nhat     | \$3,200.00 | \$0.00     |
| D47   | Ông Bà Dinh Van Phi        | \$3,200.00 | \$0.00     |
| D28   | Ông Bà Dao Quang Huyen     | \$3,170.00 | \$0.00     |
| N661  | Ông Bà Nguyen M. Matthew   | \$3,150.00 | \$0.00     |
| N71   | Ân Nhân Ẩn Danh            | \$3,125.00 | \$0.00     |
| N578  | Bà Nguyen Thi Huong        | \$3,110.00 | \$0.00     |
| T77   | Ông Bà Tran Anh Minh       | \$3,100.00 | \$0.00     |
| V27   | Ông Bà Vu Xuan Huyen       | \$3,100.00 | \$0.00     |
| M9    | Ông Bà Mai Vinh Quang      | \$3,100.00 | \$0.00     |
| P116  | Ông Bà Pham Thanh          | \$3,080.00 | \$0.00     |
| H40   | Ông Bà Hoang Thien Tho     | \$3,050.00 | \$0.00     |
| V68   | Ông Bà Vo Truong Thang     | \$3,050.00 | \$0.00     |
| N1024 | Ông Bà Nguyen V. Trong     | \$3,045.00 | \$0.00     |
| D180  | Ông Bà Dinh Toan           | \$3,025.00 | \$0.00     |
| P54   | Bà Nguyen Thi The          | \$3,020.00 | \$0.00     |
| N427  | Ông Bà Nguyen Ai Quoc      | \$3,020.00 | \$0.00     |
| V82   | Bà Vu Thi Van Kim          | \$3,020.00 | \$0.00     |
| D59   | Ân Nhân Ẩn Danh            | \$3,000.00 | \$2,000.00 |
| D224  | Ông Bà Do Quang Truong     | \$3,000.00 | \$0.00     |
| H38   | Ông Bà Hoang Thai Son      | \$3,000.00 | \$0.00     |
| K1    | Ông Bà Khuong Chung Peter  | \$3,000.00 | \$0.00     |
| L1    | Ông Bà Lai Van Tinh        | \$3,000.00 | \$0.00     |
| N153  | Ông Bà Nguyen Quang Khanh  | \$3,000.00 | \$0.00     |
| N203  | Bà Nguyen Michelle         | \$3,000.00 | \$0.00     |
| N220  | Ông Bà Nguyen Phuong Nam   | \$3,000.00 | \$0.00     |
| N277  | Ông Bà Nguyen Huu Thien    | \$3,000.00 | \$0.00     |



| ID    | Tên Ân Nhân                             | Đã Trả     | Còn Lại |
|-------|-----------------------------------------|------------|---------|
| N287  | Ông Bà Trương Thanh Đan                 | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N298  | Ông Bà Nguyễn Đình Tân                  | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N341  | Bà Nguyễn Nghiệp Mary                   | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N388  | Ông Bà Nguyễn Ty                        | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N4    | Ông Bà Ngô Văn Đình                     | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N405  | Ông Bà Nguyễn Đình Vương                | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N456  | Ông Bà Nguyễn Anh Văn                   | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N7    | Bà Ngô Đức Liễu                         | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N718  | Ông Bà Nguyễn K. Anthony                | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N87   | Ông Bà Nguyễn Thái Dương                | \$3,000.00 | \$0.00  |
| P38   | Ông Bà Phạm Ngọc Linh                   | \$3,000.00 | \$0.00  |
| P9    | Ông Bà Phạm Chính                       | \$3,000.00 | \$0.00  |
| T126  | Ông Bà Trần Xuân Trường                 | \$3,000.00 | \$0.00  |
| T45   | Ông Bà Trần Gregory                     | \$3,000.00 | \$0.00  |
| V17   | Ông Bà Vũ Hữu Đình                      | \$3,000.00 | \$0.00  |
| V3    | Ông Bà Võ Thị Mỹ Dung                   | \$3,000.00 | \$0.00  |
|       | Your Nail Time                          | \$3,000.00 | \$0.00  |
|       | Bà Nguyễn Thị Tuyết                     | \$3,000.00 | \$0.00  |
|       | Đoàn Liên Minh Thánh Tâm                | \$3,000.00 | \$0.00  |
|       | Chợ Thắng Hưng II                       | \$3,000.00 | \$0.00  |
|       | Ông Bà Đoàn Quang Vinh                  | \$3,000.00 | \$0.00  |
|       | Ân Nhân Ấn Danh                         | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N1040 | Ông Bà Nguyễn Tuấn Huy                  | \$3,000.00 | \$0.00  |
| T22   | Ông Bà Trần Anh Andrew                  | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N1037 | Ông Bà Nguyễn Quốc Đạt                  | \$3,000.00 | \$0.00  |
| T1    | Ông Bà Tạ Tuấn Anh                      | \$3,000.00 | \$0.00  |
| P153  | Ông Bà Phan Cao Teddy                   | \$3,000.00 | \$0.00  |
| V149  | Ông Bà Vũ Công Thuật                    | \$3,000.00 | \$0.00  |
|       | GD Tang quyền Maria Đặng Thị Thanh Loan | \$3,000.00 | \$0.00  |
| N658  | Ân Nhân Ấn Danh                         | \$3,000.00 | \$0.00  |

| ID   | Tên Ân Nhân                                    | Đã Trả     | Còn Lại  |
|------|------------------------------------------------|------------|----------|
| N122 | Ông Bà Nguyễn Quốc Hưng                        | \$3,000.00 | \$0.00   |
| N144 | Ông Bà Nguyễn Joseph                           | \$3,000.00 | \$0.00   |
| T57  | Ông Bà Trần Văn Huan                           | \$3,000.00 | \$0.00   |
| D67  | Thầy Cô Sáu Do Nguyễn Chuong                   | \$2,900.00 | \$100.00 |
| C13  | Ông Bà Cao Hữu Trí                             | \$2,900.00 | \$0.00   |
| P244 | Ông Bà Phạm Đức Minh                           | \$2,800.00 | \$0.00   |
| N775 | Ông Bà Nguyễn Kenny                            | \$2,700.00 | \$400.00 |
| N115 | Ông Bà Nguyễn Văn Hoàng                        | \$2,700.00 | \$300.00 |
| P22  | Ông Bà Phạm Quang Henry                        | \$2,630.00 | \$370.00 |
|      | Các em học sinh Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse | \$2,620.00 | \$0.00   |
| N364 | Ông Bà Trần Việt Hưng                          | \$2,620.00 | \$0.00   |
| N528 | Ông Bà Nguyễn Văn Khiêm                        | \$2,620.00 | \$380.00 |
| V22  | Ân Nhân Ấn Danh                                | \$2,540.00 | \$0.00   |
| N187 | Ông Bà Nguyễn Văn Lục                          | \$2,530.00 | \$0.00   |
| T217 | Ông Bà Trần Gia Bảo                            | \$2,500.00 | \$0.00   |
| N402 | Bà Phạm Lan                                    | \$2,500.00 | \$0.00   |
| T228 | Ân Nhân Ấn Danh                                | \$2,500.00 | \$0.00   |
|      | Nguyễn Tu                                      | \$2,500.00 | \$0.00   |
| P34  | Ông Bà Phạm Văn Kỳ                             | \$2,500.00 | \$0.00   |
| N326 | Ông Bà Nguyễn Trí Thuy                         | \$2,420.00 | \$0.00   |
| N5   | Ông Bà Ngô Trí Phong                           | \$2,340.00 | \$0.00   |
| L65  | Ông Bà Lưu Xuân Bảo                            | \$2,320.00 | \$0.00   |
| D209 | Ân Nhân Ấn Danh                                | \$2,310.00 | \$0.00   |
| N2   | Ông Bà Ngô Văn Ban                             | \$2,300.00 | \$0.00   |
| D82  | Ông Bà Đoàn Như Tuấn                           | \$2,200.00 | \$0.00   |
|      | Ấn Danh                                        | \$2,193.00 | \$0.00   |
|      | Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa                          | \$2,150.00 | \$0.00   |
| T65  | Ông Bà Trần Quốc Khanh                         | \$2,130.00 | \$0.00   |
| T39  | Ông Bà Trần Công Doai                          | \$2,129.00 | \$0.00   |
| D51  | Ông Bà Đinh Khắc Thang                         | \$2,050.00 | \$0.00   |



| ID    | Tên Ân Nhân                    | Đã Trả     | Còn Lại    |
|-------|--------------------------------|------------|------------|
| N1046 | Chị Nguyen Thi Thuy Linh       | \$2050.00  | \$0.00     |
| N1059 | Ông Bà Nguyen C Cam            | \$2,042.00 | \$958.00   |
| L20   | Ông Bà Le Hoang                | \$2,030.00 | \$0.00     |
| N72   | Bà Nguyen Oanh                 | \$2,020.00 | \$0.00     |
| H167  | Ông Bà Ho Dong                 | \$2,010.00 | \$0.00     |
| N529  | Ông Bà Nguyen Toan Henry       | \$2,000.00 | \$1,000.00 |
| B6    | Ông Bà Bui Van Hoc             | \$2,000.00 | \$0.00     |
| D18   | Ông Bà Dang Van Tuyen & Family | \$2,000.00 | \$0.00     |
| D182  | Ông Bà Dinh Soan               | \$2,000.00 | \$0.00     |
| D230  | Ông Bà Dinh Quoc Viet          | \$2,000.00 | \$0.00     |
| D26   | Ông Bà Dao Quang Huan          | \$2,000.00 | \$0.00     |
| D70   | Ông Bà Do Hong Van             | \$2,000.00 | \$0.00     |
| D92   | Ông Bà Duong Ngoc Tri          | \$2,000.00 | \$0.00     |
| L121  | Ông Bà Le Hung Thanh           | \$2,000.00 | \$0.00     |
| L158  | Ông Bà Le Tan Cuong            | \$2,000.00 | \$0.00     |
| L27   | Ông Bà Le Van Liet             | \$2,000.00 | \$0.00     |
| L6    | Ông Bà Le Van Hien             | \$2,000.00 | \$0.00     |
| M29   | Ông Bà Mai Ngoc Bao            | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N1050 | Bà Nguyen Huong                | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N1075 | Ông Bà Nguyen Ngoc Tung        | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N1111 | Ông Bà Nguyen Quang Vinh       | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N211  | Ông Bà Nguyen Minh             | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N256  | Ông Bà Nguyen Huy Quang        | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N407  | Ông Bà Nguyen Xoan             | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N41   | Ông Bà Nguyen Van Chau         | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N439  | Ông Bà Nguyen Tuan Dino        | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N670  | Ông Bà Nguyen Kim Son          | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N685  | Ông Bà Nguyen Tin              | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N915  | Ông Bà Nguyen Thai Chau        | \$2,000.00 | \$0.00     |
| P145  | Ông Bà Pham Minh Lam           | \$2,000.00 | \$0.00     |

| ID    | Tên Ân Nhân                                   | Đã Trả     | Còn Lại    |
|-------|-----------------------------------------------|------------|------------|
| T249  | Gia Đình Họ Trần                              | \$2,000.00 | \$0.00     |
| T61   | Ông Bà Tran Phu Huu                           | \$2,000.00 | \$0.00     |
| T66   | Ông Bà Tran Trung Lam                         | \$2,000.00 | \$0.00     |
| T85   | Ông Bà Tran Van Nham                          | \$2,000.00 | \$0.00     |
| V39   | Ông Bà Vu Oanh Kim                            | \$2,000.00 | \$0.00     |
| V7    | Ông Bà Vo Hong Sang                           | \$2,000.00 | \$0.00     |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh                               | \$2,000.00 | \$0.00     |
|       | Eternity Investments LLC/DBA Twinkle Nail Bar | \$2,000.00 | \$0.00     |
|       | Ông Bà Sước & Hoa                             | \$2,000.00 | \$0.00     |
|       | Tran Tri & Nguyen Tuoi                        | \$2,000.00 | \$0.00     |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh                               | \$2,000.00 | \$0.00     |
|       | Starlight Iron Works & Flooring LLC           | \$2,000.00 | \$0.00     |
| D199  | Ông Bà Dinh Cuong                             | \$2,000.00 | \$1,000.00 |
| T117  | Bà Tran Duc Tien                              | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N1141 | Ông Bà Nguyen V Hinh                          | \$2,000.00 | \$0.00     |
| T131  | Ông Bà Tran Tuong                             | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N537  | Ông Bà Nguyen Van Phuong                      | \$2,000.00 | \$2,000.00 |
|       | Nguyễn Trương Family (Phở An & Shushi Bar)    | \$2,000.00 | \$8,000.00 |
| T113  | Ông Bà Nguyen Hai Ho                          | \$2,000.00 | \$0.00     |
| H23   | Ông Bà Hoang Nam Giao                         | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N683  | Ông Bà Nguyen Manh Ha                         | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N55   | Ông Bà Nguyen Dan                             | \$2,000.00 | \$0.00     |
| D3    | Ông Bà Dang Thanh Binh                        | \$2,000.00 | \$0.00     |
| V28   | Ông Bà Vu Khai Kevin                          | \$2,000.00 | \$0.00     |
|       | Vu Thi Thanh                                  | \$2,000.00 | \$0.00     |
| N15   | Bà Nguy Thi Kinh                              | \$2,000.00 | \$0.00     |
| H175  | Ông Bà Ha Quoc Vu                             | \$2,000.00 | \$0.00     |
| D79   | Ông Bà Doan Phi Hung                          | \$2,000.00 | \$0.00     |
| L134  | Ân Nhân Ẩn Danh                               | \$2,000.00 | \$0.00     |
| T173  | Bà Tran Tam Tammie                            | \$2,000.00 | \$0.00     |

| ID    | Tên Ân Nhân                | Đã Trả     | Còn Lại    |
|-------|----------------------------|------------|------------|
| M33   | Ân Nhân Ẩn Danh            | \$2,000.00 | \$1,000.00 |
| N1041 | Ông Bà Nguyen Tien Tony    | \$1,950.00 | \$0.00     |
| V135  | Ông Bà Vu Minh Tam         | \$1,900.00 | \$0.00     |
| H172  | Ông Bà Hoang Q Peter       | \$1,900.00 | \$0.00     |
| D231  | Ông Bà Dinh Thanh Son      | \$1,875.00 | \$0.00     |
| N475  | Bà Nguyen Bang             | \$1,840.00 | \$0.00     |
| N832  | Bà Nguyen Hang Mary        | \$1,820.00 | \$1,180.00 |
|       | Thang Hung Food Market     | \$1,800.00 | \$0.00     |
| A1    | Bà Nguyen Thi Phuong Mai   | \$1,800.00 | \$1,800.00 |
| L34   | Ông Bà Le Ngoc             | \$1,800.00 | \$0.00     |
| N639  | Ông Bà Nguyen Ngoc Hoang   | \$1,742.00 | \$0.00     |
| P209  | Ông Bà Pham Ngoc Chinh     | \$1,740.00 | \$0.00     |
| V182  | Ông Bà Vu Dinh Nhan        | \$1,720.00 | \$0.00     |
| C10   | Ông Bà Cao Hoa Peter       | \$1,716.00 | \$0.00     |
| L89   | Ông Bà Le Tien Dat         | \$1,700.00 | \$300.00   |
| V42   | Chị Vu D Tuan Cau          | \$1,700.00 | \$0.00     |
| P139  | Ông Bà Phan T. Thu Huyen   | \$1,700.00 | \$0.00     |
| P4    | Ông Bà Pham Quang Augustin | \$1,600.00 | \$0.00     |
| T258  | Ông Bà Tran John           | \$1,600.00 | \$0.00     |
| P279  | Ông Bà Phan Thong          | \$1,600.00 | \$0.00     |
| N823  | Ông Nguyen Thuy Khanh      | \$1,600.00 | \$0.00     |
| N647  | Ông Bà Nguyen Hieu Trung   | \$1,595.00 | \$0.00     |
| D163  | Ông Bà Do Thi Thu Ha       | \$1,500.00 | \$1,500.00 |
| N42   | Ông Bà Nguyen Chien        | \$1,500.00 | \$1,500.00 |
| D68   | Ông Bà Do Van Quang        | \$1,500.00 | \$0.00     |
| L54   | Ông Bà Le Tat Tuan         | \$1,500.00 | \$0.00     |
| N713  | Bà Nguyen Huong            | \$1,500.00 | \$0.00     |
| P82   | Bà Tran Thi Huong          | \$1,500.00 | \$0.00     |
| T425  | Ông Bà Truong Nguyen Vinh  | \$1,500.00 | \$0.00     |
|       | Quầy Nước Mía              | \$1,500.00 | \$0.00     |

| ID   | Tên Ân Nhân                      | Đã Trả     | Còn Lại    |
|------|----------------------------------|------------|------------|
|      | Ông Nguyen Hieu                  | \$1,500.00 | \$0.00     |
| L12  | Ông Bà Le D. Cuong               | \$1,500.00 | \$1,500.00 |
| N417 | Ông Bà Nguyen Tan Sy             | \$1,500.00 | \$0.00     |
| D6   | Ông Bà Dang Minh Khang           | \$1,500.00 | \$0.00     |
| N678 | Ông Bà Nguyen Thanh Kim          | \$1,500.00 | \$0.00     |
|      | Kiem Huynh - Nhà Quàn Vĩnh Phước | \$1,500.00 | \$0.00     |
| T295 | Bà Trương Thị Sanh               | \$1,500.00 | \$0.00     |
| L91  | Ông Bà Le Van Ly                 | \$1,490.00 | \$0.00     |
| T337 | Ông Bà Tran John                 | \$1,465.00 | \$0.00     |
| N580 | Ông Bà Nguyen Minh Kha           | \$1,460.00 | \$0.00     |
| M18  | Ông Bà Mai Vu                    | \$1,410.00 | \$400.00   |
|      | Legio Mariae Junior              | \$1,400.00 | \$0.00     |
| H9   | Ông Bà Ho Nghiem                 | \$1,400.00 | \$0.00     |
|      | Mừng Tuổi Cha Xứ                 | \$1,400.00 | \$0.00     |
| N816 | Ông Bà Nguyen Ba Tinh            | \$1,300.00 | \$0.00     |
| L75  | Ông Bà Lam Thinh                 | \$1,300.00 | \$0.00     |
| P74  | Bà Nguyen Minh Tam               | \$1,300.00 | \$0.00     |
| N978 | Ông Nguyen Van Dung              | \$1,300.00 | \$0.00     |
| T110 | Ân Nhân Ẩn Danh                  | \$1,300.00 | \$0.00     |
| T167 | Ông Bà Tong Quoc Truong          | \$1,270.00 | \$0.00     |
| N129 | Bà Nguyen Thi Phuoc              | \$1,263.00 | \$0.00     |
| P286 | Bà Pham Bích Loan                | \$1,260.00 | \$0.00     |
| V165 | Ông Bà Vu Dinh Thuan Nhan        | \$1,250.00 | \$750.00   |
| N395 | Ông Bà Nguyen Oanh Vincent       | \$1,240.00 | \$0.00     |
| V47  | Ông Bà Vu Diem                   | \$1,240.00 | \$0.00     |
| T444 | Ông Bà Tran Linh                 | \$1,210.00 | \$0.00     |
| P39  | Bà Pham Lisa                     | \$1,200.00 | \$2,400.00 |
| B58  | Ông Bà Bui V Quan                | \$1,200.00 | \$0.00     |
| P46  | Ông Bà Pham Martin               | \$1,200.00 | \$0.00     |
| L186 | Ông Bà Le Van Dieu               | \$1,200.00 | \$0.00     |

| ID    | Tên Ân Nhân             | Đã Trả     | Còn Lại |
|-------|-------------------------|------------|---------|
| D8    | Ông Bà Dang Van Loi     | \$1,200.00 | \$0.00  |
| T418  | Ông Tran Ngoc Hanh      | \$1,180.00 | \$0.00  |
| P13   | Ông Bà Pham Ngoc Thanh  | \$1,160.00 | \$0.00  |
| L216  | Ông Bà Pham Q. Vincent  | \$1,153.00 | \$0.00  |
| P45   | Ông Bà Pham Mai         | \$1,140.00 | \$0.00  |
| N192  | Ông Bà Nguyen Hung Manh | \$1,121.00 | \$0.00  |
| V151  | Ông Bà Vu Quoc          | \$1,100.00 | \$0.00  |
| H107  | Ông Bà Hoang Huu Vinh   | \$1,100.00 | \$0.00  |
| D165  | Ông Bà Dinh Phuong Hieu | \$1,100.00 | \$0.00  |
| P156  | Bà Pham Danielle        | \$1080.00  | \$0.00  |
| T27   | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$1,080.00 | \$0.00  |
| H15   | Ông Bà Hoang Anthony    | \$1,070.00 | \$0.00  |
| T423  | Ông Bà Tran Phat        | \$1,060.00 | \$0.00  |
| N788  | Ông Bà Nguyen Minh Tan  | \$1,051.00 | \$0.00  |
| L14   | Ông Bà Le Van Duc       | \$1,050.00 | \$0.00  |
| N307  | Ông Bà Nguyen Kim Thanh | \$1,050.00 | \$0.00  |
| P294  | Ông Bà Pham Han John    | \$1,050.00 | \$0.00  |
| N119  | Ông Bà Nguyen Van Hong  | \$1,050.00 | \$0.00  |
| N1052 | Ông Bà Nguyen Hue       | \$1,040.00 | \$0.00  |
| N628  | Ông Bà Nguyen Chi Dung  | \$1,040.00 | \$0.00  |
| N730  | Ông Bà Nguyen Tuan      | \$1,040.00 | \$0.00  |
| N908  | Ông Bà Nguyen Vu Linh   | \$1,040.00 | \$0.00  |
| P84   | Ông Bà Pham Nam Ha      | \$1,040.00 | \$0.00  |
| N1122 | Ông Bà Nguyen Van Xuan  | \$1,030.00 | \$0.00  |
| N572  | Ông Bà Nguyen Viet Toan | \$1,030.00 | \$0.00  |
| V88   | Ông Bà Vo Thanh Lan     | \$1,025.00 | \$0.00  |
| N403  | Bà Nguyen Tuyen Amy     | \$1,024.00 | \$0.00  |
| D215  | Ông Bà Dang David       | \$1,020.00 | \$0.00  |
| T148  | Ông Bà Trinh Van Quy    | \$1,020.00 | \$0.00  |
| T385  | Ông Bà Tran Van Huu     | \$1,020.00 | \$0.00  |

| ID    | Tên Ân Nhân                | Đã Trả     | Còn Lại    |
|-------|----------------------------|------------|------------|
| T60   | Ông Bà Tran The Hung       | \$1,020.00 | \$0.00     |
|       | Bà Góa                     | \$1,020.00 | \$0.00     |
| T140  | Ông Bà Trang Thanh Charles | \$1,020.00 | \$0.00     |
| D177  | Ông Bà Dang Vu Minh Quang  | \$1,020.00 | \$0.00     |
| V71   | Ông Bà Vu De               | \$1,010.00 | \$0.00     |
| H82   | Ông Bà Hoang Peter         | \$1,000.00 | \$9,000.00 |
| D5    | Ông Bà Dang Van Duong      | \$1,000.00 | \$2,000.00 |
| L126  | Ông Bà Lieng T Danny       | \$1,000.00 | \$2,000.00 |
| L48   | Ông Bà Le Van Toan         | \$1,000.00 | \$2,000.00 |
| N1112 | Ông Nguyen Trung Tu        | \$1,000.00 | \$2,000.00 |
| N99   | Ông Bà Nguyen Duc Hanh     | \$1,000.00 | \$2,000.00 |
| C1    | Ông Bà Cao Ngoc Cuong      | \$1,000.00 | \$0.00     |
| C18   | Ông Bà Chau Sang Danny     | \$1,000.00 | \$0.00     |
| D149  | Ông Bà Do Quang Chinh      | \$1,000.00 | \$0.00     |
| D162  | Ân Nhân Ẩn danh            | \$1,000.00 | \$0.00     |
| D56   | Ông Bà Dinh Thanh Vuong    | \$1,000.00 | \$0.00     |
| H18   | Ông Bà Hoang Bon           | \$1,000.00 | \$0.00     |
| H26   | Bà Le Giao                 | \$1,000.00 | \$0.00     |
| H77   | Bà Huynh Phi Phung         | \$1,000.00 | \$0.00     |
| H79   | Ông Bà Hoang Tony          | \$1,000.00 | \$0.00     |
| L106  | Ông Bà Le Hoan             | \$1,000.00 | \$0.00     |
| L13   | Bà Tran Ly Tam             | \$1,000.00 | \$0.00     |
| L165  | Ông Bà Le V Anthony        | \$1,000.00 | \$0.00     |
| L67   | Ông Bà Le Danny            | \$1,000.00 | \$0.00     |
| M14   | Ông Bà Mai Xuan Thien      | \$1,000.00 | \$0.00     |
| N1027 | Ông Bà Nguyen Thi Kim Dung | \$1,000.00 | \$0.00     |
| N1151 | Ông Nguyen Duy John        | \$1,000.00 | \$0.00     |
| N117  | Ông Bà Nguyen Van Hop      | \$1,000.00 | \$0.00     |
| N124  | Ông Bà Nguyen The Hung     | \$1,000.00 | \$0.00     |
| N155  | Ông Bà Nguyen Dinh Kiem    | \$1,000.00 | \$0.00     |















| ID    | Tên Ân Nhân                                 | Đã Trả   | Còn Lại    |
|-------|---------------------------------------------|----------|------------|
| D123  | Ông Bà Duong L. Anh                         | \$320.00 | \$0.00     |
| C6    | Ông Bà Cao Maria                            | \$300.00 | \$2,700.00 |
| D247  | Bà Duong Thi My Tien                        | \$300.00 | \$0.00     |
| H45   | Ông Bà Hoang Van Trung                      | \$300.00 | \$0.00     |
| H75   | Ông Bà Hwang Thanh Joseph                   | \$300.00 | \$0.00     |
| N1038 | Bà Nguyen Kim Trinh                         | \$300.00 | \$0.00     |
| N156  | Ông Bà Nguyen Quoc Khoa                     | \$300.00 | \$0.00     |
| N236  | Ông Bà Nguyen Van Nho                       | \$300.00 | \$0.00     |
| N455  | Ông Bà Nguyen Kevin                         | \$300.00 | \$0.00     |
| N538  | Ông Bà Nguyen Thuy Vinh                     | \$300.00 | \$0.00     |
| P191  | Bà Phạm Thị Duom                            | \$300.00 | \$0.00     |
| P273  | Ông Bà Phạm Ngọc Thạch                      | \$300.00 | \$0.00     |
| P8    | Ông Bà Phạm Công Bình                       | \$300.00 | \$0.00     |
| T209  | Ông Bà Trần Văn Chan                        | \$300.00 | \$0.00     |
|       | Liên Ca Đoàn Sáng                           | \$300.00 | \$0.00     |
|       | Ông Bà Long Hoang                           | \$300.00 | \$0.00     |
|       | Bà Ngô Thị Soi                              | \$300.00 | \$0.00     |
|       | Ông Bà Nguyễn An Bay Trần Thị Do (Cô Đỗ LV) | \$300.00 | \$0.00     |
|       | Nguyễn Han - Austin                         | \$300.00 | \$0.00     |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh                             | \$300.00 | \$0.00     |
|       | Tung Pham - ZCA                             | \$300.00 | \$0.00     |
| N61   | Ông Bà Nguyễn Xuân Dao                      | \$300.00 | \$0.00     |
|       | GĐ Tang quyền Bà Cố Teresa Nguyễn Thị Mùi   | \$300.00 | \$0.00     |
| L188  | Ông Bà Lê Công Thang                        | \$300.00 | \$0.00     |
| L135  | Bà Lê Angela                                | \$300.00 | \$0.00     |
| P107  | Ông Bà Phạm Hồ Sam                          | \$300.00 | \$0.00     |
| N570  | Bà Nguyễn Thị Hằng                          | \$300.00 | \$0.00     |
| N973  | Ông Bà Ngô Xuân Sơn                         | \$300.00 | \$0.00     |
|       | Lê Bảo Hoàng                                | \$300.00 | \$0.00     |
|       | Nguyễn Công Thu                             | \$300.00 | \$0.00     |

| ID    | Tên Ân Nhân              | Đã Trả   | Còn Lại |
|-------|--------------------------|----------|---------|
|       | Tri Phan                 | \$300.00 | \$0.00  |
|       | Doan Vien Nguyen         | \$300.00 | \$0.00  |
| L33   | Ông Bà Lê Đình Ngọc      | \$290.00 | \$0.00  |
| M8    | Ông Bà Mai Thanh Nhuận   | \$290.00 | \$0.00  |
| V163  | Ông Bà Vũ Quang Chiến    | \$290.00 | \$0.00  |
| N131  | Ông Bà Nguyễn Sang       | \$275.00 | \$0.00  |
| J1    | Ông Jenks John           | \$275.00 | \$0.00  |
| N882  | Ông Bà Nguyễn Thảo       | \$260.00 | \$0.00  |
| T441  | Bà Trần Thị Thoa         | \$260.00 | \$0.00  |
|       | Team MLB - Công Ty Csat  | \$255.00 | \$0.00  |
|       | Toast La La              | \$250.00 | \$0.00  |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh          | \$240.00 | \$0.00  |
| P301  | Ông Bà Phạm Minh Quan    | \$240.00 | \$0.00  |
| V42   | Ông Bà Vũ Phụng          | \$240.00 | \$0.00  |
| M21   | Ông Bà Mai Sơn           | \$235.00 | \$0.00  |
| P149  | Ông Bà Phạm Duy Kinh     | \$230.00 | \$0.00  |
| T269  | Bà Trần Mỹ Loan          | \$218.00 | \$0.00  |
| C49   | Ông Bà Cao Lương         | \$210.00 | \$90.00 |
| N660  | Bà Nguyễn Tuyền          | \$210.00 | \$0.00  |
| B11   | Ông Bà Bùi Văn Long      | \$200.00 | \$0.00  |
| D19   | Ông Bà Đặng Đức Hòa      | \$200.00 | \$0.00  |
| D7    | Ông Bà Đặng Hữu Khuông   | \$200.00 | \$0.00  |
| H34   | Bà Hoàng Nancy           | \$200.00 | \$0.00  |
| H44   | Ông Bà Hoàng Văn Trình   | \$200.00 | \$0.00  |
| L168  | Ông Bà Lâm T. Duy        | \$200.00 | \$0.00  |
| L208  | Ông Bà Lê Trường         | \$200.00 | \$0.00  |
| N1081 | Ông Bà Nguyễn Duy        | \$200.00 | \$0.00  |
| N1145 | Bà Nguyễn Thị Lê Chi     | \$200.00 | \$0.00  |
| N1148 | Ông Bà Nguyễn Thanh Minh | \$200.00 | \$0.00  |
| N397  | Ông Bà Nguyễn Thị Vinh   | \$200.00 | \$0.00  |

| ID   | Tên Ân Nhân                    | Đã Trả   | Còn Lại |
|------|--------------------------------|----------|---------|
| N812 | Bà Oanh Vũ                     | \$200.00 | \$0.00  |
| N824 | Ông Bà Nguyen The Phong        | \$200.00 | \$0.00  |
| N988 | Ông Bà Nguyen Dinh Nam         | \$200.00 | \$0.00  |
| Q3   | Ông Bà Quach Ngoc Bieu         | \$200.00 | \$0.00  |
| T14  | Ông Bà Tong Quoc Cuong         | \$200.00 | \$0.00  |
| T155 | Ông Bà Truong Linh             | \$200.00 | \$0.00  |
| T156 | Ông Bà Truong Quang My         | \$200.00 | \$0.00  |
| T302 | Ông Bà Tran Chi Khai           | \$200.00 | \$0.00  |
| T35  | Ông Bà Ngo Hieu                | \$200.00 | \$0.00  |
| T406 | Ông Bà Tran Cong Thanh         | \$200.00 | \$0.00  |
| V90  | Ông Bà Vo Tuan                 | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Bà Vong Nguyen Jennifer        | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Nguyen Quynh                   | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Ông Bà Tran Thuy               | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Memory of Charles Le           | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Bà Nguyen T. Huong             | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Bà Pham Kyran                  | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Bà Nguyen Catherine            | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Bà Phung Thi Oanh              | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Bà Hong Ha                     | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh                | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Bảo Châu                       | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Elysia LLC - Paris Lash Studio | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Hong Bui                       | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Nguyen T. Huong                | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Thanh Tuyen Ngo, Hong Chu      | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Vien Nguyen                    | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Bác Khởi                       | \$200.00 | \$0.00  |
|      | Nguyen Lanh                    | \$200.00 | \$0.00  |

| ID    | Tên Ân Nhân                   | Đã Trả   | Còn Lại    |
|-------|-------------------------------|----------|------------|
|       | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$200.00 | \$0.00     |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$200.00 | \$0.00     |
|       | Hằng, Thoa, Dũng              | \$200.00 | \$0.00     |
|       | Bà Cố Maria Lê Thị Bích       | \$200.00 | \$0.00     |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$200.00 | \$0.00     |
| T333  | Bà Tran Thi Tuyen Trinh       | \$200.00 | \$0.00     |
|       | Bà Nguyen Thi                 | \$200.00 | \$0.00     |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$200.00 | \$0.00     |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$200.00 | \$0.00     |
|       | Hoa Le                        | \$200.00 | \$0.00     |
| T286  | Ông Bà Tran Mai Thi           | \$200.00 | \$0.00     |
| N429  | Ông Bà Nguyen Duc An Khang    | \$195.00 | \$0.00     |
| N681  | Ông Bà Nguyen Thi Thanh Tuyen | \$190.00 | \$0.00     |
| T233  | Ông Bà Tran Cong Thinh        | \$180.00 | \$0.00     |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$170.00 | \$0.00     |
|       | Nhóm Hướng Dẫn Lễ 6PM         | \$160.00 | \$0.00     |
| V111  | Bà Bui Nhi                    | \$160.00 | \$0.00     |
| P277  | Ông Bà Pham Quoc Thang        | \$155.00 | \$0.00     |
| D240  | Ông Bà Do Ngoc Chau           | \$155.00 | \$0.00     |
| C58   | Ông Bà Cao Khắc Thiên         | \$130.00 | \$0.00     |
| P233  | Ông Bà Phan Anh Tuan          | \$130.00 | \$0.00     |
| N868  | Ông Bà Nguyen John            | \$129.00 | \$0.00     |
| D49   | Ông Bà Dinh Quoc Thach        | \$120.00 | \$0.00     |
| H64   | Ông Bà Hoang Khoa             | \$120.00 | \$0.00     |
| T88   | Ông Tran Peter                | \$115.00 | \$0.00     |
| V183  | Ông Bà Vo Van Quy             | \$110.00 | \$0.00     |
| T382  | Ông Bà Tran Huu Thien         | \$110.00 | \$0.00     |
|       | Ban Hướng Dẫn 11AM            | \$100.00 | \$1,900.00 |
| B30   | Ông Bà Bui Hanson             | \$100.00 | \$400.00   |
| C44   | Ông Bà Cao Ngoc Tan           | \$100.00 | \$0.00     |
| D241  | Ông Bà Dang Ngoc Duy          | \$100.00 | \$0.00     |
| D30   | Bà Dao Lien                   | \$100.00 | \$0.00     |
| H22   | Ông Bà Hoang Minh Giac        | \$100.00 | \$0.00     |
| N1076 | Ông Bà Nguyen Manh Hung       | \$100.00 | \$0.00     |

| ID   | Tên Ân Nhân             | Đã Trả   | Còn Lại |
|------|-------------------------|----------|---------|
| N347 | Ông Bà Nguyen Phu Tony  | \$100.00 | \$0.00  |
| N497 | Ông Bà Nguyen Van Trang | \$100.00 | \$0.00  |
| P101 | Ông Bà Phan Hiep Tan    | \$100.00 | \$0.00  |
| T240 | Ông Bà Tran Minh Tan    | \$100.00 | \$0.00  |
| T344 | Ông Bà Tran Quang Hung  | \$100.00 | \$0.00  |
| T446 | Ông Bà Tran Thanh Hai   | \$100.00 | \$0.00  |
| T47  | Bà Tran Thi Thuy Hang   | \$100.00 | \$0.00  |
| V172 | Bà Vu Thi Sinh          | \$100.00 | \$0.00  |
| V179 | Ông Bà Vu Anh Tuan      | \$100.00 | \$0.00  |
| V31  | Ông Vu Ngoc Loc         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Tran Mai                | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Chị Bánh Cuốn Hoa       | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Chị Mai - Legio Marie   | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Diễm Hoàng              | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Dinh Nga                | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Dong T Dinh             | \$100.00 | \$0.00  |
|      | ÔB Hùng Loan Vũ         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Thu (Legio Marie)       | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Trần Đức                | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ngô Tố                  | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ông Bà Tran Dam         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ông Huynh Van Vu        | \$100.00 | \$0.00  |
|      | RC Activities INC       | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Minh Quang & Minh Khoa  | \$100.00 | \$0.00  |

| ID   | Tên Ân Nhân                   | Đã Trả   | Còn Lại |
|------|-------------------------------|----------|---------|
|      | Vu Kim Yen                    | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Phó Tế Hoang Hoa Tuu          | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Nguyen Krystle                | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Vu Dung                       | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Pham Oanh                     | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Phước                         | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Hạnh & Hiền                   | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Trân                          | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Calvin Mai                    | \$100.00 | \$0.00  |
| C59  | Ông Bà Cao Phuoc Anthony      | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Một GD ở Long Xuyên - VN      | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Lam Thi Thu Thuy              | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$100.00 | \$0.00  |
| T257 | Ông Bà Trinh Be               | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ngoc-Dung T Nguyen            | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ketty Lam                     | \$100.00 | \$0.00  |
| D210 | Ông Bà Do Phong               | \$100.00 | \$0.00  |
| H14  | Bà Hoang Yen Anne             | \$100.00 | \$0.00  |
| N346 | Ông Bà Nguyen Dung Chi Tony   | \$100.00 | \$0.00  |
|      | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$95.00  | \$0.00  |
| T342 | Ông Bà Tran Ngoc Thai         | \$95.00  | \$0.00  |
| P246 | Ông Pham Son                  | \$90.00  | \$0.00  |
|      | Kieu Le                       | \$90.00  | \$0.00  |
|      | Không Ghi Tên                 | \$90.00  | \$0.00  |
| H48  | Ông Bà Hoang Van Hung         | \$80.00  | \$0.00  |
| P134 | Chị Pham Rosemary             | \$80.00  | \$0.00  |
| P260 | Bà Pham Wynne                 | \$80.00  | \$0.00  |
| N925 | Ông Bà Nguyen Dong Ai         | \$80.00  | \$0.00  |
| N138 | Ông Bà Nguyen Chau-Ngoc Jimmy | \$80.00  | \$0.00  |
| N959 | Ông Bà Nguyen Quang Duy Tien  | \$80.00  | \$0.00  |



| ID    | Tên Ân Nhân                   | Đã Trả  | Còn Lại |
|-------|-------------------------------|---------|---------|
|       | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$20.00 | \$0.00  |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$20.00 | \$0.00  |
|       | Ông Trương Quang Ngọc         | \$20.00 | \$0.00  |
|       | Nguyễn Vinh                   | \$20.00 | \$0.00  |
| N426  | Bà Bùi Thị Quỳnh Hương        | \$20.00 | \$0.00  |
| V48   | Bà Vũ Văn Sung                | \$20.00 | \$0.00  |
| N862  | Ông Bà Nguyễn Duy Huỳnh       | \$20.00 | \$0.00  |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$20.00 | \$0.00  |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh               | \$20.00 | \$0.00  |
|       | Hang Trieu                    | \$20.00 | \$0.00  |
|       | Mia Nguyen                    | \$20.00 | \$0.00  |
| N680  | Ông Bà Nguyễn Hoàng Yến       | \$20.00 | \$0.00  |
| N748  | Ông Bà Trương Thị Hoài Daniel | \$20.00 | \$0.00  |
| T149  | Ông Bà Trình Quang Trung      | \$20.00 | \$0.00  |
| D144  | Ông Đào Hank                  | \$20.00 | \$0.00  |
| T12   | Ông Bà Tô Văn Mối             | \$15.00 | \$0.00  |
| T178  | Ông Bà Trần Tom               | \$15.00 | \$0.00  |
| N1057 | Ông Bà Nguyễn Michael         | \$15.00 | \$0.00  |
| L166  | Ông Bà Lai Xuân Tiên          | \$10.00 | \$0.00  |
| N1096 | Ông Bà Nguyễn Quang Phi       | \$10.00 | \$0.00  |
| N383  | Ông Bà Nguyễn Quang Tuyền     | \$10.00 | \$0.00  |
| N789  | Ông Bà Nguyễn Ngọc Sơn        | \$10.00 | \$0.00  |
| N969  | Ông Bà Nguyễn Ngọc Thạch      | \$10.00 | \$0.00  |
| N993  | Ông Bà Nguyễn Văn Thang       | \$10.00 | \$0.00  |
| P261  | Ông Bà Phạm Văn Đông          | \$10.00 | \$0.00  |
| P309  | Ông Bà Phạm Chương            | \$10.00 | \$0.00  |
| T327  | Chị Trần Thị Hoa              | \$10.00 | \$0.00  |
| V191  | Ông Bà Vũ Ngọc Gia Han        | \$10.00 | \$0.00  |
|       | Chau Nguyen                   | \$10.00 | \$0.00  |
| P243  | Ông Bà Phan Lê Hiếu Trung     | \$10.00 | \$0.00  |
| N1186 | Ông Bà Ngô Tuấn Anh           | \$10.00 | \$0.00  |
| N1025 | Ông Bà Ngô Đình Hưng Thái     | \$10.00 | \$0.00  |
| N974  | Ông Bà Nguyễn Văn Bưu         | \$10.00 | \$0.00  |
| H66   | Ông Bà Huỳnh Quang Trung      | \$10.00 | \$0.00  |
| H140  | Ông Bà Hoàng Văn Chương       | \$10.00 | \$0.00  |
| N768  | Ông Bà Nguyễn Việt Xuân       | \$7.00  | \$0.00  |

| ID    | Tên Ân Nhân                                 | Đã Trả | Còn Lại      |
|-------|---------------------------------------------|--------|--------------|
| N1150 | Ông Bà Nguyễn Liễu Xuân                     | \$5.00 | \$0.00       |
| N481  | Ông Bà Nguyễn Cu                            | \$5.00 | \$0.00       |
| N646  | Ông Bà Nguyễn Quốc Bảo                      | \$5.00 | \$0.00       |
| N867  | Bà Nguyễn Tuyết                             | \$5.00 | \$0.00       |
| N942  | Ông Bà Nguyễn Văn Phương                    | \$5.00 | \$0.00       |
| P43   | Bà Phạm Nhu Mai                             | \$5.00 | \$0.00       |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh                             | \$5.00 | \$0.00       |
| P214  | Ông Bà Phạm Văn Tuấn                        | \$5.00 | \$0.00       |
| D169  | Ông Bà Dương Linh                           | \$5.00 | \$0.00       |
|       | Ân Nhân Ẩn Danh                             | \$5.00 | \$0.00       |
| B57   | Bà Bùi Kim                                  | \$2.00 | \$0.00       |
| V164  | Ông Bà Vũ Christopher                       | \$2.00 | \$0.00       |
|       | Hendrick Industries                         | \$0.00 | \$250,000.00 |
|       | Trần Thái - Nails of America & Milano Nails | \$0.00 | \$25,000.00  |
| V51   | Ông Bà Vũ Tường Bang Tam                    | \$0.00 | \$6,000.00   |
|       | Dược Sĩ Nguyễn Phương - Bellaire Pharmacy   | \$0.00 | \$5,000.00   |
|       | Music Family Institute                      | \$0.00 | \$5,000.00   |
|       | Phở An 2                                    | \$0.00 | \$5,000.00   |
|       | IQ Việt Mỹ                                  | \$0.00 | \$5,000.00   |
| D152  | Ông Bà Đinh Tiên Hưng                       | \$0.00 | \$3,000.00   |
| P196  | Ông Bà Phan Quỳnh Phương                    | \$0.00 | \$3,000.00   |
| V76   | Ông Bà Võ Leary Triet                       | \$0.00 | \$3,000.00   |
| N207  | Ông Bà Nguyễn Văn Minh                      | \$0.00 | \$2,000.00   |
| H121  | Ông Bà Huỳnh Sonny                          | \$0.00 | \$1,000.00   |
| N864  | Ông Bà Nguyễn Danny                         | \$0.00 | \$1,000.00   |
| N996  | Ông Bà Nguyễn Ngọc Thu                      | \$0.00 | \$1,000.00   |
|       | Joluu- Mary                                 | \$0.00 | \$1,000.00   |
|       | Son Doan & Thụy Trần                        | \$0.00 | \$1,000.00   |
| N531  | Ông Bà Nguyễn Văn Chu                       | \$0.00 | \$500.00     |

## QUỸ XÂY CẤT NHÀ LỀU VÀ HỘI TRƯỜNG

*Từ ngày 08.08.2022 đến ngày 03.28.2025*

*(Aug 8, 2022 – Mar 28, 2025)*

**Tổng cộng đã nhận được: \$ 2,639,740.72**





# Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức

Xin Cảm Tạ Quý Ân Nhân Bảo Trợ

Bản Tin **TIN**  **YÊU**

## CẦN QUẢNG CÁO

Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ

(713) 939-1906 | Lourdes@loduc.org

### PHANXICO TOURS

Hành Hương Công Giáo Xuyên Việt

Chương trình Xuyên Việt – Tháng 03/2025  
 • 22 ngày (từ ngày 02/03/25 đến 23/03/25)  
 • Giá trọn gói: \$3,660 (Gồm vé máy bay khứ hồi Mỹ-VN, các bữa ăn theo chương trình, khách sạn 3\* và trung tâm Công Giáo)  
 Mọi chi tiết, xin liên lạc Hiệp Cao:  
 Phone: (682) 812-3494  
 Email: dominichiep@gmail.com

### 2T TRAVEL & SERVICES

14207 / State Highway 249 Ste. B14  
 Houston, TX 77086  
**281-445-0014**

- ◆ Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- ◆ Di trú, bảo lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- ◆ Bảo Hiểm Obamacare
- ◆ Khai thuế cá nhân
- ◆ Dịch thuật Khai Sanh, Hôn Thụ

### THUY'S HAIR SALON

8240 Antoine Dr. # 106 B - Houston, TX 77088  
 (Inwood North Professional Building)  
 Phone: 281-445-2085  
 Monday – Saturday 9:00am – 6:00pm  
 & Walk-Ins Welcome

### Trung Tâm An Dưỡng

6106 Grandvale Dr. Houston, TX 77072

www.NhaToiHouston.com

NhaToiHouston@gmail.com

L/L Ông San (832) 766-9705

### Nhà Tôi

Giá Đặc Biệt

Các bạn trẻ bị bệnh tâm thần, lãng trí.

- ☐ Nhận chăm nuôi săn sóc người già, bệnh ung thư bao tử, gan, tiểu đường, tai biến.
- ☐ Có chuyên viên chăm sóc 24/24.
- ☐ Có phòng ngủ chung / riêng.
- ☐ Thường xuyên tắm gội, giặt giũ, thay tã, quần áo, chăn mền áo gối, khăn trải giường.
- ☐ Bao ăn ở, ngày 3 bữa: sáng, trưa, chiều và các bữa ăn lót dạ.
- ☐ Thức ăn Việt Nam, thay đổi mỗi ngày.
- ☐ Nơi nghỉ dưỡng an toàn, vệ sinh, sạch sẽ.
- ☐ Lịch sự, ân cần, vui vẻ.

☛ Nhận: Medicaid - Private Pay.



Vicky Matavoshi, DDS



Julianne Phan, DDS



Trong Nguyen, DDS

**SMILE BRIGHTER**

**REMEDY DENTAL**

14179 Northwest Fwy  
Houston, TX 77040

(713) 895-9272 RemedyDentalPllc.com



**TPL**  
TEXAS POWER & LIGHTING  
ENERGY  
www.tplenergy.com  
admin@tplenergy.com

Low Electricity Rates



Save up to 35% on your next electric bill!

**CÔNG TY ĐIỆN LỰC**

Call us now: (713)552-0484  
 11011 RICHMOND AVE., SUITE 320, HOUSTON, TX 77042



**Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức**

Xin Cảm Tạ Quý Ân Nhân Bảo Trợ

Bản Tin **TIN**  **YÊU**

**CẦN QUẢNG CÁO**

Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ

(713) 939-1906 | Lourdes@loduc.org

### Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức

Xin Cảm Tạ Quý Ân Nhân Bảo Trợ

Bản Tin **TIN**  **YÊU**

**CẦN QUẢNG CÁO**

Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ

(713) 939-1906 | Lourdes@loduc.org

### THẮNG HÙNG

Super Market - Open 7 days a week  
 9:00am – 9:00pm

#1  
 3020 Gears Rd  
 Houston, TX 77067  
 (281) 999-1239

#2  
 9443 Kempwood Dr  
 Houston, TX 77080  
 (713) 939-7021



**T & T**

Auto Service & Body Shop  
 Complete Auto Repair Foreign & Domestic

9028 W. Little York. Houston, Texas 77040

(713) 466-4461

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm | Sat: 8:00am - 4:00pm

### Viet Tourist - Travel & Tours

VÉ MÁY BAY  
 TOUR DU LỊCH  
 DU THUYỀN  
 TÀU HỎA  
 KHÁCH SẠN  
 THUÊ XE

DU LỊCH  
 DU HỌC  
 DI TRÚ  
 BẢO LÃNH  
 LÃNH SỰ  
 PHÁP LÝ VN



281-505-7963

832-482-3888

FB.com/VietTouristTravelTours

11210 Bellaire Blvd Ste 143 Houston TX 77072

10708 Kingspoint Road Houston TX 77075

13480 Veterans Memorial Dr Houston TX 77014



# KV AGENCY

11078 Veterans Memorial Dr. Ste. 269 - Houston, TX 77067

(832) 573-7411 | (346) 229.4101

## BẢO HIỂM

- ☑ Xe
- ☑ Nhà
- ☑ Nhân Thọ
- ☑ Thương Mại
- ☑ Sức Khỏe

## DỊCH VỤ

- ☆ Thị Thực Chữ Ký
- ☆ Khai Thuế Lợi Tức Cá Nhân, Cơ Sở Thương Mại
- ☆ Phiên Dịch Giấy Tờ, Khai Sanh, Hôn Thú
- ☆ Nhận Xóa Ticket (Defensive Driving)
- ☆ Sang Tên Xe, Mua Sticker
- ☆ Làm Bill of Sale, Sale Agreement

Giờ Mở Cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 7:00pm | Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm

# Viva Restaurant

VIETNAMESE & CHINESE CUISINE

14974 Northwest Fwy, Houston, TX 77040

Phone: (832) 533-5457 | (281) 247-0000

(Ngay góc đường W. Little York & US 290)

**MỞ CỬA (OPEN)**  
Monday - Sunday  
10:00am - 9:00pm  
*Kính Mời*

Viva Restaurant III ở địa điểm mới, không gian rộng rãi. Có sức chứa lên tới 140 thực khách. Nhận Tiệc Cưới, Sinh Nhật, Anniversary v.v..

## HƯƠNG XUÂN TOFU



8388 W. Sam Houston Parkway South Suite 128  
Houston, TX 77072  
(346) 570-5867 | (281) 416.6231

## FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067  
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
  - Cao huyết áp
  - Cao mỡ trong máu
  - Tiểu đường
  - Dị ứng
  - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



DR. VINH VO, DNP  
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE



## H&A Air Conditioning

**Chuyên:** Sửa chữa, bảo trì, thay máy lạnh, máy sưởi cho tư gia và thương mại.

**TẬN TÂM - UY TÍN - BẢO ĐẢM**  
**GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

Xin liên lạc: **CHÂU PHẠM**

**(281) 755 - 9971**

Insurance and License: TACLB117466C

Lo Trước Hậu Sự - Gia Đình Bình An



**Xuân "Tracy" Trần**  
☎ 713-518-7203

Nghĩa trang Earthman Resthaven mới mở thêm khu đất gần bàn thờ của giáo xứ Đức Mẹ Lộ Đức rất đẹp. Nếu gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quản xin gọi Xuân Trần để biết thêm chi tiết  
minh.tran2@dignitymemorial.com

Chúng tôi có chương trình trả góp



Live Well Celebrate  
www.prepaidfunerals.texas.gov  
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



Katherine Thao Le  
BROKER & LOAN CONSULTANT

## PRIVATE LENDER

- Lợi tức thấp
- Bị trừ ngại credit
- Mua bán
- Vay tiền
- không sao
- không sao
- Thuê mướn
- Quản trị



KATHERINE THAO LÊ  
☎ 832.276.0845

✉ KatherineYourRealtor7@gmail.com

## KLEIN

FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

*The Finest Personal Care*  
Houston's Oldest and Most Trusted Family Owned Funeral Firm

Funeral Homes Mausoleum Cemeteries Monuments Crematories Urn Niches



Cy-Fair Champions (832) 678-3900 Tomball (281) 351-7233  
(281) 320-2674 Magnolia (281) 252-3428

Affordable Personalized Services For All Families

## HEADSTONE WORLD

CÔNG TY SẢN XUẤT MỘ BIA  
All contact info QR code: 15715 N. Freeway Service Dr.  
Houston, Texas 77090  
713-597-8899

Headstoneworldhouston.com  
Headstoneworld@yahoo.com



Chúng tôi nhận làm đủ loại bia mộ tại Houston và các vùng phụ cận, có giá đặc biệt cho người Việt.

## Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức

Xin Cảm Tạ Quý  
Ân Nhân Bảo Trợ

Bản Tin **TIN YÊU**

CẦN QUẢNG CÁO

Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ

(713) 939-1906 | Lourdes@loduc.org



## Bác Sĩ Nhãn Khoa Nguyễn Thị Cathy, OD

13774 Northwest Fwy  
Houston, Texas 77040  
(Located next to VisionWorks)  
713-996-8169

Giờ mở cửa:

☉ Thứ Hai - Thứ Sáu : 9:30 am - 6:00 pm

☉ Thứ Bảy : 9:00 am - 4:00 pm

- ✓ Đo độ kính và contact lenses.
- ✓ Khám và chữa các bệnh về mắt.
- ✓ Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Traditional Medicaid.



## NHA SĨ VÕ GIA HUÂN D.D.S DEVINE DENTAL

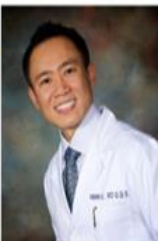
- (Family and Cosmetic Dentistry)
- ☐ Chuyên Khoa Thẩm Mỹ và Gia Đình cho mọi lứa tuổi.
- ☐ Làm theo hẹn.

12834 Willow Centre Dr. Suite A  
Houston, TX 77066 (Gần WillowBrook Mall)

www.nwhoustondentists.com

(713) 856-5000

Nhận MEDICAID, CHIP, INSURANCE



## BRYAN TRAN A/C

Air Conditioning & Heating  
Refrigeration Sale - Service - Installation  
Commercial & Residential

10% OFF Any Equipment Replacement

☎ 713-839-6798  
832-373-2820

Licensed & Insured  
LIC# TACLA34008E & TACLB34008R







**AB REALTY & MORTGAGE**

Christine Quỳnh Nguyễn  
11828 Bellaire Ste 105  
Houston, TX 77072  
**281-568-9988 | 832-213-8899**

**CÔNG TY MUA BÁN TÀI TRỢ ĐỊA ỐC**  
Đặc biệt chương trình tái tài trợ  
phần lãi thấp, lệ phí hạ.

[ABRealtyMortgage.com](http://ABRealtyMortgage.com)



**DENTIST**  
*at Rock Creek*

**KimCuc Vo, DDS**  
FAMILY AND COSMETIC DENTISTRY  
14502 Spring Cypress Rd, Ste 900  
832.534.3801  
[dentistatrockcreek.com](http://dentistatrockcreek.com)



**iGel Beauty**  
[www.iGelBeauty.com](http://www.iGelBeauty.com)  
1-832-553-2200

GIÁ CẢ ƯU ĐÃI.  
SẢN PHẨM ĐA DẠNG.  
CHẤT LƯỢNG HÀNG ĐẦU.  
THƯƠNG HIỆU KHÔNG THỂ THIẾU TRONG NGÀNH NAIL.



**DANNY NGUYEN**  
**INTERNATIONAL**  
**DN COMMERCIAL**  
**REAL ESTATE**

**Tammie Vu 713.865.2362**  
[TammieVu@DNCommercial.net](mailto:TammieVu@DNCommercial.net)  
Mua, Bán Đất, Cơ Sở Thương Mại  
Thuê, Mướn Mặt Bằng Đầu Tư Địa Ốc



**InteliOne**  
FINANCIAL PARTNERS

**(281) 506-7744**  
**(713) 557-8989**  
✉ [Kimberley@InteliOne.com](mailto:Kimberley@InteliOne.com)  
11111A Bellaire Blvd. Houston, TX 77072  
[www.InteliOne.com](http://www.InteliOne.com)  
Đầu Tư Được 35% Bonus  
Bảo Hiểm Nhân Thọ, Địa Ốc

**Kimberley Ngo, MBA**  
Founder | CEO | President  
LUTCF, CLTC, FEPS, MDRT (TOT)



**LT Insurance Group**  
Health • Life • Long Term Care

**Tham Khảo Miễn Phí**  
**Bảo Hiểm Medicare**  
**Bảo Hiểm ObamaCare**  
**Bảo Hiểm Nhân Thọ**  
**Long Term Care**

**Lan Thân**  
713.569.0590  
[LTInsurancegroup@gmail.com](mailto:LTInsurancegroup@gmail.com)  
[www.ltinsurancegroup.com](http://www.ltinsurancegroup.com)  
1225 N Loop West Suite 214  
Houston, Texas 77008

**Sang Thân**  
713.560.9161

**LP INSURANCE**  
Kelly Phượng Huỳnh

**Nhà • Xe**  
**Thương Mại • Nhân Thọ**  
**281-690-1173**  
[phuongkelly888@gmail.com](mailto:phuongkelly888@gmail.com)  
11828 Bellaire Blvd . Ste 105c . Houston . TX 77072

**Bảo Hiểm**  
**Giá Tốt**



**VISION**  
CONCEPT

**281-407-4886**  
12620 FM 1960 Rd. W, Ste. C-2  
Houston, TX 77065  
(Tại FM 1960 và N. Eldridge)  
Khám mắt - Làm kính - Contact lens

**Bác Sĩ Nhân khoa**  
**PHƯƠNG ĐOÀN, O.D.**



**ASK MAGIS**  
REALTY

**LỘC TRẦN**  
Tuyển REALTOR Có Tài, Có Tâm  
Giúp Khách Mua, Bán & Đầu Tư Địa Ốc  
Broker Split: 6%. Agent 94%  
Giúp Mua, Bán, Đầu Tư Địa Ốc

**832-648-4659**  
[SUPPORT@ASKMAGISREALTY.COM](mailto:SUPPORT@ASKMAGISREALTY.COM)  
[www.ASKMAGISREALTY.COM/JOINUS](http://www.ASKMAGISREALTY.COM/JOINUS)

Tools: **DAVID KNOX**, **Canva**, **dot loop**



**THE YARD DEPOT**

**15822 Mueschke Road**  
**Cypress, TX 77433**  
Office: (281) 807-4567  
Cell: (281) 836-2517  
✉ [Info@theyarddepot.com](mailto:Info@theyarddepot.com)  
[www.theyarddepot.com](http://www.theyarddepot.com)

Wholesale & Retail Landscape Supply  
**OPEN 7 DAYS**  
**WE DELIVER**

- Soil
- Mulch
- Sand
- Gravel
- Stone
- Grass